

TANAJ

Toráh: Enseñanzas, Instrucciones

Neviim: Profetas

Ketuvim: Escritos

BRIT HADASHA

Pacto Renovado

El Ministerio **La Pluma Divina** ha rescatado la Traducción Kadosh Israelita Mesiánica de las Escrituras del HEBREO ORIGINAL al ESPAÑOL realizada por nuestro hermano en Yahshua Ha Mashíaj: Diego Ascunce, con mucho esfuerzo y muy pocos recursos como pueden leer en su testimonio que está accesible en la página Web de éste Ministerio: www.laplumadivina.com , así como todos los temas de ESTUDIO a los que alude esta Traducción, rescatados igualmente (para que estén al alcance de todos ustedes gratuitamente) por éste Ministerio. Los podrán ver en la Web de éste Ministerio: **La Pluma Divina:** www.laplumadivina.com ya que el CD ROM que se menciona en ésta Traducción “ha desaparecido” así como la página Web de Horamesiánica a la que hace referencia ésta Traducción...

Este Ministerio cuenta con la expresa e irrevocable AUTORIZACION del AUTOR: **Nuestro Elohim Viviente YAHWEH TZEVAOT**. Con el único propósito de hacer llegar a todo ser humano de éste planeta Tierra LAS VERDADERAS ESCRITURAS, LA VERDADERA PALABRA DE NUESTRO ELOHIM VIVIENTE YAHWEH YAHSHUA, cuyo Nombre ha sido escondido durante muchos siglos y cuyas Palabras han sido tergiversadas, torcidas y falseadas.

Jamás éste Ministerio **La Pluma Divina** ha hecho negocio con ánimo de lucro con La Palabra de Nuestro Elohim Viviente Yahweh Yahshua, más bien con muy pocos recursos siempre ha levantado bandera a favor de dar a conocer LA TORAH (las Instrucciones de Nuestro Elohim Viviente Yahweh Yahshua), TODA SU PALABRA Y LAS BUENAS NOTICIAS DE SALVACION EN YAHSHUA HA MASHIAJ. Nuestro deseo es que LA SALVACION EN YAHSHUA HA MASHIAJ alcance a las Dos Casas de Israel y también al Extranjero ¡¡éste es el deseo expreso de Nuestro Elohim Viviente Yahweh Yahshua!!

“Alabado seas Tú Nuestro Elohim Viviente Yahweh Yahshua, Rey del Universo, quien nos da la Toráh de la Verdad y las Buenas Noticias de Salvación a tu Pueblo Israel y a todos los Pueblos, Naciones, Lenguas y Tribus por medio de Yahshua Ha Mashíaj, Nuestro Adón.”

Primera edición: 17 Abril 2003

Revisado: 12 Octubre 2004

Revisión de Estudio: 1 Junio 2005

Rescatado por el Ministerio **La Pluma Divina:** 2010

Autor: YAHWEH Elohim Tzevaot

Diego Ascunce, Traductor

Nejemyah – חִנְנִי – Nehemías

1¹ Las palabras de Nejemyah el hijo de Hajalyah:^[1] "Era en el mes de Kislev, en el vigésimo año^[AEC 446], cuando yo estaba en Shushan el palacio,² que Hanani, uno de mis hermanos, salió de Yahudáh con algunos hombres, y yo les pregunté por el remanente de los Yahudim que había escapado el cautiverio, y acerca de Yerushalayim."³ Ellos me respondieron: "El remanente del cautiverio dejado allí en La Tierra está en gran angustia y ellos están siendo despreciados, el muro de Yerushalayim está en ruina, y sus puertas han sido quemadas con fuego."⁴ Al oír estas palabras, me senté y lloré; estuve de duelo por algunos días, ayunando y orando delante del Elohim del cielo.

⁵ Dije: "¡Más aun, por favor, YAHWEH! ¡Elohim del cielo! ¡Tú, gran y temible Elohim, quien guarda su Pacto y extiende misericordia a aquellos que le aman y observan sus *mitzvot*!⁶ Que tu oído ahora esté atento y tus ojos abiertos, que Tú escuches la oración de tu siervo, la cual estoy orando delante de ti estos días, día y noche, por los hijos de Yisra'el, tus siervos – aun cuando yo confieso los pecados de los hijos de Yisra'el que hemos cometido contra ti. Sí, yo y la casa de mi padre hemos pecado.^[2]⁷ Hemos quebrantado el Pacto contigo; no hemos observado los *mitzvot*, ordenanzas y juicios que ordenaste a tu siervo Moshe.^[3]⁸ Recuerda, por favor, la palabra que diste por medio de tu siervo Moshe: 'Si ustedes quebrantan el Pacto conmigo, Yo los esparciré entre los pueblos;^[4]⁹ pero si se vuelven a mí, observan mis *mitzvot* y los obedecen, entonces, aun si los dispersos de ustedes están en las partes más distantes del cielo, a pesar de eso, Yo los recogeré de allí y los traeré al lugar que Yo he escogido para causar que Mi Nombre more allí.^[5]¹⁰ Ahora, estos son tus siervos y tu pueblo, quienes Tú has redimido por tu gran poder y tu mano fuerte.^[Ex 32:11; Da 9:15]¹¹ No te vuelvas, por favor, YAHWEH, deja que tu oído ahora esté atento a la oración de tu siervo y a la oración de tus siervos que tienen alegría de temer a Tu Nombre: por favor deja que tu siervo tenga éxito hoy y gane la compasión de este hombre" – porque yo era el copero personal del rey.^[6]

¹ Nejemyah [YAHWEH conforta] no fue el primer cautivo que regresó a Yerushalayim. Zerubabel había guiado al primer grupo de regreso en 538 AEC., más de noventa años antes (Ezra 1, 2). Ezra siguió con un segundo grupo en 458 AEC. (Ezra 7), y Nejemyah estaba listo para guiar al tercer y más grande grupo de regreso a Yerushalayim (445 AEC). Cuando llegó después de un viaje de tres meses, vio el Templo terminado y conoció a otros que habían regresado a su tierra natal. Pero Nejemyah encontró también un grupo desorganizado de personas y una ciudad indefensa que no tenía muros que la protegieran. Antes del cautiverio, Yisra'el tenía su propio idioma, su propio rey, su ejército, su identidad. Ya no tenía nada de eso. Lo que más falta les hacía era un líder; no había quién les enseñara por dónde comenzar ni qué dirección tomar cuando intentaron reconstruir su ciudad. Tan pronto como Nejemyah llegó, comenzó un programa en cuanto a lo elemental. Ayudó a satisfacer las necesidades físicas al establecer un sistema de gobierno justo y al reconstruir los muros de Yerushalayim. También se preocupó por las necesidades en el *ruaj* al reconstruir las vidas destruidas. Nejemyah es un modelo de liderazgo comprometido que honra a YAHWEH, y su libro contiene muchas lecciones valiosas para nuestros días.

² 1R 8:28-29; 2Cr 6:40; Is 6:5; 64:6-7; La 5:7; Sal 32:5; 34:15; 55:17; 106:6; 130:2; Da 9:17,18; Lu 18:7; Ef 2:3 2T 1:3

³ De 5:1; 28:15; 1R 2:3; Sof 3:7; Sal 19:8; 2Cr 25:4; Da 9:5-6; 9:11

⁴ Le 26:33; De 4:25-27; 28:64; Lc 1:72

⁵ De 4:29-31; 12:5; 16:16; Jer 3:14; Ez 36:24; 29:11-14; 31:10; 32:37; 50:19; Sal 56:8; Mt 24:31

⁶ El oficio de copero era uno de gran confianza, honor, y honorarios en la corte Persa. Para estar en tal lugar de confianza él tiene que haber estado en la confianza del rey, porque ningún potentado Oriental tendría un copero a quien no le pudiera confiar su vida, el veneno siendo a menudo administrado de esa forma. Era un oficio muy deseado porque daba acceso al rey. YAHWEH se había adelantado para poner al hombre indicado en el lugar indicado y en el momento indicado. El copero era responsable de seleccionar y servir el vino, probarlo para estar seguro de que no estaba envenenado, y ofrecerle una compañía agradable al rey. De acuerdo con esto último, le brindaba consejo informal y disfrutaba de su confianza. [cp 7:6; Is 26:8-9; Sal 130:2]

2¹ En el mes de Nisan en el vigésimo año de Artajshashta el rey, sucedió que yo tomé el vino y se lo traje al rey. Antes de eso nunca había estado triste en su presencia. ² El rey preguntó: "¿Por qué tu semblante luce tan triste? No estás enfermo, así que esto debe ser alguna clase de aflicción del corazón.^[7]" A esto, me puse alarmado ³ según dije al rey: "¡Viva el rey para siempre! ¿Cómo no va a estar mi semblante triste, cuando la ciudad, el lugar donde los sepulcros de mis padres están, yace en ruinas, y sus puertas han sido devoradas por el fuego?^[8]" ⁴ El rey preguntó: "¿Qué es lo que quieres?" Yo oré al Elohim del cielo,^[9] ⁵ entonces dije al rey: "Si le place al rey, si tu siervo ha ganado tu favor a tu vista, mándame a Yahudáh, a la ciudad de los sepulcros de mis padres, para que yo la pueda reedificar.^[10]" ⁶ Y el rey, con su concubina sentada al lado de él, me preguntó: "¿Cuánto va a tomar tu viaje? ¿Cuándo regresarás?" Así que complació al rey mandarme, y le fijó un tiempo.^[11]⁷ Entonces le dije al rey: "Si le complace al rey, haz que se me den cartas para los gobernadores de los territorios del otro lado del Río [Eufrates], para que me dejen pasar hasta que llegue a Yahudáh; ⁸ y también una carta para Asaf el supervisor de los bosques reales, para que él me dé madera para hacer postes para las puertas de la fortaleza que pertenece a la casa, para el muro y para la casa que yo ocuparé." El rey dio estos de acuerdo a la buena mano de mi Elohim sobre mí.

⁹ Yo fui a los gobernadores de los territorios del otro lado del Río y les di las cartas del rey. El rey había mandado conmigo una escolta de capitanes del ejército y caballería. ¹⁰ Cuando Sanvalat [fortaleza] el Horoni y Toviyah [Yah es bueno] el sirviente, el Amoni,^[Dt 23:33] oyeron acerca de esto, estaban disgustados de que alguien tenía que promover el bienestar de los hijos de Yisra'el.^[12] ¹¹ Así que llegué a Yerushalayim. Después que había estado allí por tres días, ¹² me levanté durante la noche, y unos pocos hombres conmigo. Yo no había dicho a nadie lo que mi Elohim había puesto en mi corazón de hacer por Yerushalayim; y no llevé ninguna bestia conmigo excepto la bestia que estaba montando. ¹³ Salí de noche por medio de la Puerta del Valle, hacia la Fuente de la Higuera y la Puerta del Estiércol,^[13] y lloré sobre los muros de Yerushalayim que estaban derrumbados y donde sus puertas habían sido devoradas por el fuego. ¹⁴ Entonces fui a la Puerta de la Fuente y al Estanque del Rey, pero no había espacio para que pasara la bestia que tenía debajo de mí. ¹⁵ Así que subí al valle en la oscuridad y seguí llorando sobre el muro; entonces me devolví, entré por la Puerta del Valle y regresé ¹⁶ sin que los centinelas supieran dónde había ido ni lo que había hecho. Hasta entonces yo no había dicho

⁷ El rey notó la tristeza de Nejemyah. Este tuvo miedo pues era peligroso mostrar pesar ante el rey, quien podía ejecutar a cualquiera que lo desagradara. Cualquiera que llevara ropas de cilicio (ropa de luto) no podía ni siquiera entrar en el palacio (Ester 4.2). (Pr 13:15)

⁸ Ex 12:24; Sal 137:6; Lm 2::9; 2Cr 32:33

⁹ 1R 3:5; Pr 3:6; Est 5:3; Mr 10:51; Fil 4:6

¹⁰ Est 8:5; Rut 2:13; Pr 3:4

¹¹ Probablemente en este tiempo la reina era Ester estaba presente. El rey preguntó a Nejemyah por cuánto tiempo se iría. Es probable que este tiempo no fuera más de seis meses, La Escritura no registra la respuesta inmediata de Nejemyah, pero permaneció en Yerushalayim doce años (5.14; 13.6). (Is 58:12;65:24)

¹² Sanvalat era gobernador de Samaria y Toviyah era probablemente gobernador de Transjordania bajo los Persas. ¿Por qué estos funcionarios del gobierno estaban tan preocupados por la llegada de Nejemyah y de su pequeño grupo de desterrados? Hay varias razones posibles: (1) Cuando Zerubabel regresó primero con su grupo (Esd 1, 2), su rechazo de la ayuda de los Samaritanos pudo haber originado malas relaciones. (2) Nejemyah no era un exiliado común: era consejero personal y copero del rey, y llegaba a Yerushalayim con la aprobación del rey para construir y fortificar la ciudad. Si había alguien que podía reconstruir Yerushalayim, ese era él. Una Yerushalayim reconstruida era una amenaza contra la autoridad de los funcionarios Samaritanos que habían estado a cargo de la zona desde que se inició el cautiverio de Yahudáh. (3) Este era el tercer grupo que regresaba del cautiverio. El creciente número de personas en Yerushalayim hizo que Sanvalat y Toviyah se pusieran nerviosos. No querían que los cautivos que regresaban tomaran control de La Tierra y pusieran en peligro sus puestos.

¹³ Esta era la puerta por donde se sacaba la basura hacia en valle de Ben Hinnom para ser quemada.

nada de esto a los Yahudim, *kohanim*, nobles, oficiales ni a nadie que sería responsable por el trabajo. ¹⁷ Después Yo dije a ellos: "Ustedes ven en qué estado tan triste estamos, cómo Yerushalayim yace en ruinas, con sus puertas quemadas. Vengan reedifiquemos el muro de Yerushalayim, para que no continuemos en desgracia." ¹⁸ También les dije de la mano de mi Elohim cual era buena sobre mí, también las palabras que el rey me había dicho. Ellos dijeron: "Comencemos a reedificar de una vez," y energéticamente se pusieron a hacer este buen trabajo. ¹⁹ Cuando Sanvalat el Horoni, Toviyah el sirviente, el Amoni, y Gershen [lluvia] el Árabe oyeron de esto, comenzaron a burlarse y reírse de nosotros, diciendo: "¿Qué es esto que están haciendo? ¿Van a rebelarse contra el rey?" ²⁰ Pero yo les respondí: "El Elohim del cielo nos capacitará para tener buen éxito. Por lo tanto, nosotros sus siervos nos pondremos a reedificar. Pero ustedes no tienen parte, derecho ni historia para conmemorar en Yerushalayim."^[14]

3¹ Entonces Elyashiv el *kohen hagadol* salió con sus hermanos *kohanim*, y ellos reedificaron la Puerta de las Ovejas.^[15] Ellos la dedicaron como *Kadosh* y pusieron sus puertas, ellos las dedicaron como *Kadosh* hasta la Torre de los Cielos^[16] y hasta la Torre de Hananel. ² Junto a él edificaron los hombres de Yerijo. Junto a él Zakur el hijo de Imri edificó. ³ Los hijos de Hasnaah edificaron la Puerta del Pescado;^[17] ellos instalaron el marco de madera y pusieron las puertas, junto con los cerrojos y los barrotes. ⁴ Junto a ellos Meremot el hijo de Uriyah, el hijo de Hakotz hizo reparaciones. Junto a ellos Meshulam el hijo de Berejyah, el hijo de Meshezavel hizo reparaciones. Junto a ellos Tzadok el hijo de Baana hizo reparaciones. ⁵ Junto a ellos los hombres de Tekoa hicieron reparaciones; pero sus nobles no le metieron el hombro al trabajo de *YAHWEH*.^[18] ⁶ Yehoyada el hijo de Paseaj y Meshulam el hijo de Basodyah hicieron reparaciones a la Puerta de la Ciudad Vieja;^[19] ellos instalaron los marcos de madera y pusieron sus puertas, junto con los cerrojos y los barrotes. ⁷ Junto a ellos Melatyah el Giveoni, Yadon el Meronoti y los hombres de Giveon y Mitzpah hicieron reparaciones; ellos trabajaban para la gente asociada con el gobernador del territorio del otro lado del Río [Eufrates]. ⁸ Junto a ellos Uziel el hijo de Harhayah, uno de los orfebres, hizo reparaciones. Junto a él Hananyah, uno de los perfumeros hizo reparaciones; ellos renovaron Yerushalayim hasta el Muro Ancho. ⁹ Junto a ellos Refayah el hijo de Hur, jefe de la mitad del distrito de Yerushalayim hizo reparaciones. ¹⁰ Junto a él Yadayah el hijo de Harumaf, hizo reparaciones frente a su propia casa. Junto a él Hatush el hijo de Hashaveyah hizo reparaciones. ¹¹ Malkiyah el hijo de Harim y Hashuv el hijo

¹⁴ Sanvalat y Toviyah catalogaron la reconstrucción de los muros de Yerushalayim como un acto de rebelión en contra del rey, probablemente con la amenaza de reportar como traidores a los constructores. Además, ridiculizaron a Nejemyah, diciendo que los muros nunca podrían reconstruirse debido a que los daños eran demasiado graves. Nejemyah no les dijo que ya contaba con el permiso del rey para reconstruirlos. En vez de ello, simplemente dijo que tenía la aprobación de *YAHWEH*, y eso era suficiente.

¹⁵ El *kohen hagadol* es la primera persona mencionada que se puso a trabajar vigorosamente y ayudó en la obra. La puerta de las Ovejas era la puerta que se usaba para meter las ovejas a la ciudad y llevarlas al Templo para los sacrificios. Nejemyah hizo que los *kohanim* repararan esta puerta y la correspondiente sección del muro, respetando el área de interés de los *kohanim* a la vez que enfatizaba la importancia de la adoración.

¹⁶ Meah-Cien, torre en la parte este del muro en los tiempos de Nejemyah.

¹⁷ Uno de los caminos principales a través de Yerushalayim entraba a la ciudad por la puerta del Pescado (2 Cr 33.14). El mercado de pescado estaba cerca de la puerta y los mercaderes de Tzor, del Mar de Galilea y de otras áreas pesqueras entraban por esta puerta para vender sus mercancías.

¹⁸ No se da razón alguna que explique la actitud de los nobles de Tekoa. No se prestaron para ayudar indica algún tipo de resentimiento contra el liderazgo de Nejemyah.

¹⁹ Puerta en la parte Norte del muro de Yerushalayim, así llamada porque fue edificada por los Yebusi.

de Pajat-Moav hicieron reparaciones en otra sección y en la Torre de los Hornos.^[20] ¹² Junto a él Shalum el hijo de HaLojesh, jefe de medio distrito de Yerushalayim, él y sus hijas hicieron reparaciones.^[21] ¹³ Hanun y la gente que vivía en Zanoaj repararon la Puerta del Valle; ellos la reedificaron y pusieron sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes; y reedificaron 1,500 pies del muro hasta la Puerta del Estiércol. ¹⁴ Malkiyah el hijo de Rejav, jefe del distrito de Beit-Hakerem reparó la Puerta del Estiércol; él la reedificó y puso sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes. ¹⁵ Shalum el hijo de Kol-Hozeh, jefe del distrito de Mitzpah reparó la Puerta de la Fuente;^[22] la reedificó, la cubrió y puso sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes; él también reedificó el muro del Estanque de Shelaj por el jardín real, hasta las gradas que descienden de la Ciudad de David. ¹⁶ Después de él Nejemyah el hijo de Azbuk, jefe de medio distrito de Beit-Tzur hizo reparaciones del lugar frente al sepulcro de David hasta el estanque artificial y las barracas de los soldados. ¹⁷ Después de él los *Leviim* hicieron reparaciones; Rejum el hijo de Bani; junto a él Hashavyah, jefe de medio distrito de Keilah hizo reparaciones para este distrito. ¹⁸ Después de él, sus colegas, Babia el hijo de Henadad, jefe de medio distrito de Keilah hizo reparaciones. ¹⁹ Junto a él Ezer el hijo de Yeshúa, jefe de Mitzpah hizo reparaciones en otra sección, frente al ascenso a la armería en el Angulo. ²⁰ Después de él, Baruj el hijo de Zakkai trabajó diligentemente haciendo reparaciones en otra sección del Angulo a la puerta de la casa de Elyashiv el *kohen hagadol*. ²¹ Después de él, Meremot el hijo de Uriyah hizo reparaciones en otra sección de la puerta de la casa de Elyashiv hasta el final de la casa de Elyashiv. ²² Después de él, los *kohanim* de la planicie hicieron reparaciones. ²³ Después de ellos Binyamin y Hashuv hicieron reparaciones frente a su casa. Después de ellos, Azaryah el hijo de Maaseiyah, el hijo de Ananyah hizo reparaciones a su casa. ²⁴ Después de él, Binui el hijo de Henadad reparó otra sección de la casa de Azaryah hasta el Angulo y hasta la Esquina. ²⁵ Palal el hijo de Uzai hizo reparaciones frente al Angulo y a la torre que proyecta de la parte alta del palacio real cerca del Patio de la Guardia. Después de él, Pedayah el hijo de Parosh hizo reparaciones ²⁶ (puesto que los sirvientes del Templo estaban viviendo en el Ofel) hasta frente a la Puerta del Agua hacia el este y la torre que se proyecta hacia fuera. ²⁷ Después de él, los hombres de Tekoa repararon otra sección, frente a la gran torre que se proyecta hacia fuera y hacia al muro del Ofel. ²⁸ Arriba de la Puerta del Caballo^[23] los *kohanim* hicieron reparaciones, cada uno frente a su propia casa. ²⁹ Después de ellos, Tzadok el hijo de Immer hizo reparaciones frente a su casa. Después de él, Shemayah el hijo de Shejanyah, el guarda de la Puerta Este, hizo reparaciones. ³⁰ Después de él, Hananyah el hijo de Shemelyah y Hanun el sexto hijo de Tzafat hicieron reparaciones en otra sección. Después de él Meshulam el hijo de Berejyah hizo reparaciones frente a su propio cuarto. ³¹ Después de Malkiyah, uno de los orfebres, hizo reparaciones hasta la casa de los sirvientes del Templo y los mercaderes, frente a la Puerta de la Inspección y en el aposento alto de la esquina. ³² Finalmente, entre el aposento alto en la esquina y la Puerta de las Ovejas los orfebres y los mercaderes hicieron reparaciones.

4¹ Pero cuando Sanvalat oyó que nosotros estábamos edificando el muro se puso furioso. Grandemente indignado, recriminaron a los Yahudim; ² delante de sus hermanos y del ejército de Shomron dijo: "¿Qué están haciendo estos patéticos Yahudim? ¿Van a reedificar todo

²⁰ Torre en el ángulo noroeste del Segundo muro de Yerushalayim, fue probablemente nombrada así por la continuidad de la calle de los panaderos. [cp 12:38; Jer 37:21]

²¹ Aun las hijas ayudaron a restaurar las murallas, algo inusual en aquella época.

²² Puerta y Estanque de Shelaj al sureste de Yerushalayim.

²³ La puerta del Caballo estaba ubicada en el extremo oriental del muro, al frente del valle de Kidron.

lo que quieran? ¿Van a sacrificar? ¿Van a terminar hoy? ¿Van a recobrar piedras útiles del montón de escombros, y esto, escombros quemados?"³ Toviayah el Amoni se acercó a él, y dijo: "¡Lo que sea que estén construyendo, si aun un zorro se trepa, se derrumbará!"⁴ ¡Nuestro Elohim, escucha! Estamos siendo tratados con desprecio. Vuelve su reproche sobre sus propias cabezas; entrégales a ser saqueados en una tierra de cautiverio.^[24]⁵ No cubras la culpa de ellos, no dejes que su pecado sea borrado de delante de ti; porque ellos han insultado a los constructores en su propia cara.^[Sal 69:27; Is 43:25; Jer 18:23; 2T 4:14]

⁶ Así que seguimos construyendo el muro, que pronto fueron los tramos unidos y completado a la mitad de su altura a todo alrededor; porque la gente tenía el corazón para trabajar.^[25]⁷ Pero entonces Sanvalat, Toviayah, los Árabes y los Amonim oyeron que las edificaciones en el muro de Yerushalayim estaban progresando, y las brechas estaban siendo reparadas, se pusieron muy indignados.⁸ Todos ellos juntos maquinaron venir y pelear contra Yerushalayim y destruirla completamente.⁹ Sin embargo, nosotros oramos a nuestro Elohim por causa de ellos, organizamos una guardia contra ellos día y noche.^[26]¹⁰ Yahudáh estaba diciendo: "La fuerza de ellos está quebrada, pero hay tanto escombros que no podemos edificar el muro."¹¹ Nuestros enemigos están diciendo: 'Ellos no sabrán ni verán nada, hasta que los hayamos infiltrado y comenzado a matarlos y detendremos el trabajo.'¹² Y hasta los Yahudim que vivían cerca de ellos nos dijeron como diez veces: "De todos los lugares ellos están viniendo contra nosotros."¹³ Así que en las partes bajas del espacio detrás del muro, yo estacioné hombres de acuerdo a sus familias, con sus espadas, lanzas y arcos.¹⁴ Después de inspeccionarlos, me paré y me dirigí a los nobles, jefes, y al resto del pueblo: "¡No tengan temor de ellos! Recuerden a nuestro gran y temible Elohim; y peleen por sus hermanos, hijos, hijas, esposas, y hogares."¹⁵ Cuando nuestros enemigos oyeron que su conspiración era conocida por nosotros, y Elohim había frustrado su consejo, todos regresamos al muro, cada uno a su trabajo.^[27]

¹⁶ Desde ese momento en adelante la mitad de mis hombres hacían el trabajo; y la otra mitad llevaba lanzas, escudos, arcos y corazas; mientras los jefes estaban de guardia sobre toda la casa de Yahudáh,¹⁷ según continuaban construyendo el muro. Aquellos que llevaban cargas agarraban la carga con una mano y llevaban un arma en la otra.¹⁸ En cuanto a los trabajadores de la construcción, cada uno tenía su espada enfundada a su costado; así es como construyeron. El hombre para sonar la alarma con el *shofar* se quedaba junto a ellos.¹⁹ Yo dije a los nobles, los jefes, y al resto del pueblo: "Este es un gran trabajo y se está extendiendo; estamos separados en el muro, uno lejos del otro."²⁰ Pero donde quiera que estén, cuando ustedes oigan el sonido del *shofar*, vengan a este lugar, a nosotros. ¡Nuestro Elohim peleará por nosotros!^[Jos23:10]²¹ Así que seguimos haciendo el trabajo. La mitad de ellos tenían las lanzas desde el alba hasta que aparecían las estrellas.²² También en ese momento le dije a la gente: "Dejen que todos los que tengan sirvientes se queden la noche dentro de Yerushalayim, para que por la noche puedan ser

²⁴ Sanvalat era gobernador de Shomron, la región justo al norte de Yahudáh, donde Yerushalayim estaba ubicada. Probablemente, Sanvalat había esperado ser gobernador de Yahudáh también, pero la llegada de Nejemyah echó a perder sus planes. Se pretende ridiculizar a los constructores, pero Nejemyah es inmune al menosprecio porque sirve a alguien que está por encima de todos, YAHWEH su Elohim. Su oración, que clama por el castigo de los enemigos de la causa de YAHWEH, puede que haya sido influenciada por el Salmo 109, que es un llamado al juicio contra los enemigos de la causa de YAHWEH.

²⁵ El corazón de ellos estaba comprometido con este trabajo, por eso lo hicieron con alegría y vigor. No perdieron la esperanza ni se rindieron, sino que perseveraron en el trabajo.

²⁶ Nejemyah combinó constantemente la oración con preparación y planeamiento. Su pueblo confiaba en YAHWEH, y al mismo tiempo se mantuvo vigilante sobre lo que se le había encomendado.

²⁷ Job 5:12; Is 8:10; 44:25; Lm 3:37-38; 1Co 3:19-20; 1Ts 4:11

guardias para nosotros, aun mientras trabajan por el día." ²³ Yo y mis guardaespaldas detrás de mí, y no había un hombre de nosotros que se quitara sus atuendos.

5¹ Entonces se levantó un gran clamor de la gente común y sus esposas contra sus hermanos los Yahudim [más ricos]. ² Algunos de ellos dijeron: "¡Contando a nuestros hijos e hijas, hay muchos de nosotros! Tomaremos grano de ellos, para que podamos comer y permanecer vivos." ³ Había otros que dijeron: "Estamos poniendo en prenda nuestros campos, viñas, y casas para poder comprar grano para comer." ⁴ Aun otros dijeron: "Hemos tomado prestado para los impuestos del rey contra nuestros campos y viñas [en prenda]. ⁵ Ahora bien, nuestra carne no es diferente a la de nuestros hermanos, y nuestros hijos son iguales a sus hijos; aun estamos dando a nuestros hijos a servidumbre como esclavos. Algunas de nuestras hijas ya han ido a esclavitud, y está fuera de nuestro poder hacer nada al respecto, porque nuestros campos y viñas pertenecen a los nobles."^[28]"

⁶ Cuando yo oí el clamor de ellos y las razones por ello me puse muy indignado. ⁷ Y mi corazón tomó consejo dentro de mí y contendí con los nobles y príncipes. Yo los acusé: "Ustedes están prestando contra prendas, todos a su hermano"; y llamé a una gran asamblea para tratar con ellos. ⁸ Les dije: "Nosotros, por nuestra propia voluntad, hemos redimido a nuestros hermanos los Yahudim que se vendieron a los *Goyim*. ¡Ahora ustedes están vendiendo a sus propios hermanos, y tendremos que comprarlos de vuelta!" Ellos se quedaron callados; no podían encontrar respuesta. ⁹ También dije: "¡Lo que están haciendo no está bien! Ustedes debían de estar viviendo en temor a nuestro Elohim, por el reproche de nuestros enemigos *Goyim*. ¹⁰ Además, mis hermanos y mis conocidos, yo también les he prestado dinero y grano. Por favor paren esa exacción. ¹¹ ¡Por favor! ¡Hoy! Devuélvanles sus campos, viñas, plantaciones de olivos y casas; también las cien piezas de plata y el grano, vino, y aceite de oliva que ustedes demandaron de ellos como interés."^[29] ¹² Ellos respondieron: "Nosotros lo devolveremos. No requeriremos nada de ellos. Sí, lo haremos, así como tú dices." Entonces yo llamé a los *kohanim* y tomé un juramento de ellos que ellos harían como habían prometido. ¹³ Sacudiendo el dobladillo de mi vestidura, yo dije: "Que Elohim sacuda a todo hombre de su casa y de su trabajo que no cumpla la promesa – que él sea sacudido como esto y vaciado." Toda la asamblea dijo: "¡Amein!" Y alabaron a *YAHWEH*; y la gente hizo como había prometido.^[30]

²⁸ Una crisis económica se había desatado antes del arribo de Nejemyah. La hambruna, los préstamos, había llevado a muchas familias a la ruina. La presencia de Nejemyah fortaleció la disposición de clamar por justicia. Los pobres habían encontrado a un verdadero hijo de *YAHWEH* para defender su causa. Un extremadamente enojado Nejemyah se dispuso a enmendar los abusos, lo cual dio lugar a la reforma de la política económica y a la rectificación de los errores del pasado. ¿Quiénes eran estos Yahudim contra los que había personas resentidas y amargadas? O bien eran (1) Judíos que se habían enriquecido en el cautiverio y que habían traído su riqueza a Yerushalayim, o (2) descendientes de los Yahudim que habían llegado casi un siglo antes durante el primer regreso bajo el liderazgo de Zerubabel (*Esd 1, 2*) y habían establecido negocios lucrativos. [*Ex 22:25-27; De 15:7-11; Is 58:6; Ya 5:4*]

²⁹ Muchos de los desterrados que regresaron estaban sufriendo a manos de algunos de sus compatriotas ricos. Estas personas prestaban grandes sumas de dinero. Luego, cuando los deudores se atrasaban en un pago, tomaban sus campos. Sin fuentes de ingreso, los deudores se veían forzados a vender a sus hijos como esclavos, una costumbre común en esa época. Nejemyah estaba enfurecido con aquellos Yahudim que estaban aprovechándose de su propio pueblo para enriquecerse. Usura es el cobro excesivo de intereses. Estas prácticas violaban la Toráh (*Ex 22:25*). [*Le 19:15; De 23:19; Is 24:2 Mt 18:17; Ga 6:10*]

³⁰ En esta digresión, Nejemyah hizo una comparación entre sus doce años de gobierno y las injusticias que se cometían en el país antes de que él llegara. El gobernador no era elegido por el pueblo, sino que era designado por el rey de Persia. Nejemyah dirigió todo el proyecto de la construcción, pero además trabajó en el muro junto con los demás. No utilizó su posición para aprovecharse de su pueblo

¹⁴ Además de eso, de tiempo en tiempo yo era nombrado su gobernador en la tierra de Yahudáh, desde el vigésimo año hasta el trigésimo segundo año de Artajshashta el rey – esto es, por doce años – ni yo ni mis hermanos comimos provisión extorsionada de ellos. ¹⁵ Los anteriores gobernantes, antes que yo, habían extorsionado al pueblo imponiéndoles impuestos de más de una y media libra de *shekels* de plata por pan y vino; y aun sus sirvientes se enseñoreaban sobre el pueblo. Pero yo no lo hice, porque temía a *YAHWEH*.^[31] ¹⁶ Además, yo puse toda mi energía en trabajar en este muro. Nosotros no compramos ninguna tierra, y todos mis sirvientes estaban reunidos allí para el trabajo. ¹⁷ Había 150 jefes y otros Yahudim que comían en mi mesa, aparte de aquellos que venían a nosotros de las naciones vecinas. ¹⁸ Cada día un buey, seis ovejas escogidas, eran preparados para mí, y cada diez días una provisión de todo tipo de vino. Aun, a pesar de todo esto, nunca reclamé pan de extorsión, porque el pueblo ya tenía una carga pesada por su labor. ¹⁹ ¡O mi Elohim acuérdate favorablemente de todo lo que he hecho por este pueblo!

6 ¹ Cuando fue reportado a Sanvalat, Toviyah, Geshem el Arabe y al resto de nuestros enemigos que yo había reedificado el muro y ni una sola brecha había sido dejada en él – aunque hasta ese momento no había puesto las puertas en las entradas – ² Sanvalat, y Geshem enviaron un mensaje que decía: "Vengan vamos a reunirnos en uno de los pueblos del Valle Ono." Pero ellos estaban planeando hacerme daño,^[32] ³ yo les envié mensajeros con este mensaje: "Estoy muy ocupado con trabajo importante para ir a ustedes. ¿Por qué se detendrá el trabajo mientras yo lo dejo para ir a ustedes?" Tan pronto termine, descenderé a ustedes. ⁴ Ellos siguieron mandando este tipo de mensaje y yo les respondí de la misma forma.

⁵ Entonces Sanvalat me envió su sirviente con una carta abierta en sus manos, ⁶ en la cual estaba escrito: "Es reportado entre los *Goyim*, que tú y los Yahudim están planeando una revuelta, que por esto están reedificando el muro, y que tú intentas ser su rey,"⁷ además, que también has nombrado profetas para que proclamen acerca de ti en Yerushalayim, ¡Hay un rey en Yahudáh! Un reporte sobre esta línea está ahora siendo enviado al rey. Ven ahora, por lo tanto, y vamos a discutir esto." ⁸ Yo le envié la respuesta: "Nada de lo que tú dices está siendo hecho. Todo lo estás fabricando falsamente en tu corazón." ⁹ Ellos todos estaban tratando de alarmarnos, pensando: "Esto debilitará sus manos los alejará del trabajo, y no será hecho." Por lo tanto, he fortalecido mis manos.

¹⁰ Un día, cuando fui a la casa de Shemayah [oído por Yah] el hijo de Delayah, el hijo de Meheitavel, donde él estaba confinado, dijo: "Vamos a reunirnos en la casa de Elohim, dentro del Templo, y vamos a cerrar las puertas del Templo, porque ellos van a venir y tratar de asesinarte; sí, vendrán por la noche a matarte." ¹¹ Yo respondí: "¿Debía un hombre como yo salir corriendo? ¿Puede un hombre como yo meterse en el Templo para salvar su vida? Yo rehúso entrar."^[33] ¹² Entonces yo comprendí que Elohim no lo había enviado, que él estaba diciendo

³¹ Nejemyah dijo a los Judíos ricos que dejaran de cargar intereses excesivos en los préstamos que hacían a sus hermanos necesitados. *YAHWEH* nunca quiso que la gente se beneficiara de las desgracias de otras personas. En contraste con los valores de este mundo, *YAHWEH* dice que el cuidarse unos a otros es más importante que el beneficio personal. Cuando un hermano o hermana sufre, todos sufrimos (1Co 12.26). Debemos ayudar a los creyentes necesitados, no explotarlos. La Asamblea de Yerushalayim fue alabada por trabajar unida para eliminar la pobreza (Hch 4.34, 35).

³² El campo de Ono estaba 32 Km. al noroeste de Yerushalayim. Ellos podrían haberlo emboscado en el camino. (2S 3:27; Sal 37:12; Pr 14:15; Ec 9:10; Mt 14:30; Ju 9:4)

³³ Shemayah advirtió a Nejemyah del peligro y le dijo que se escondiera en el Templo. Nejemyah fue sabio al analizar el mensaje, y comprendió que era un truco más del enemigo. La gente puede profanar el Nombre de *YAHWEH* al decir que conocen Su voluntad cuando en realidad tienen otros motivos. Examina a los que se auto titulan «"rabinos" y mensajeros de

esta profecía contra mí, y que Toviyah y Sanvalat lo habían sobornado para decirla. ¹³ El había sido empleado para asustarme para seguir su sugerencia y así pecar, para que tuvieran material para su reporte infavorable acerca de mí y me pudieran amenazar con él. ¹⁴ Mi Elohim, recuérdate de Toviyah y Sanvalat de acuerdo a sus obras, también de la profetiza Noadyah^[34] y de los otros profetas que tratan de alarmarme.

¹⁵ Así que el muro fue terminado el vigésimo quinto día del mes de Elul, en cincuenta y dos días.^[35] ¹⁶ Cuando todos nuestros enemigos se enteraron y las naciones de alrededor se pusieron temerosas, la autoestima de nuestros enemigos cayó severamente; porque ellos comprendieron que este trabajo había sido realizado por nuestro Elohim.^[36] ¹⁷ Durante este mismo período, los nobles de Yahudáh enviaron muchas cartas a Toviyah, y Toviyah siguió enviándoles respuestas. ¹⁸ Porque había muchos en Yahudáh que habían jurado alianza con él, porque él era el yerno de Shejanyah, [morador con Yah] el hijo de Araj, y su hijo Yojanán había tomado como esposa la hija de Meshulam el hijo de Berejyah. ¹⁹ Ellos hasta alababan sus buenas obras en mi presencia, y ellos pasaron mis palabras a él. Toviyah siguió enviando cartas para aterrorizarme.

7 ¹ Después que el muro había sido edificado, ya yo había levantado sus puertas, y los porteros, cantores y los *Leviim* habían sido nombrados, ² puse a mi hermano Hanani a cargo de Yerushalayim, junto con Hananyah el comandante de la ciudadela. Porque él era un verdadero hombre, y temía a Elohim más que la mayoría. ³ Yo les dije: "Las puertas de Yerushalayim no se abrirán hasta la salida del sol; y mientras los porteros estén de guardia cierren las puertas; y ustedes ponen los barrotes. Nombren vigilantes de aquellos que viven en Yerushalayim; asignen cada uno su tiempo para vigilar, y que cada uno sirva cerca de su casa. ⁴ La ciudad era grande y espaciosa, pero había poca gente en ella, y las casas no habían sido edificadas.

⁵ Mi Elohim puso en mi corazón que reuniera a los nobles, los jefes y al pueblo, para que pudieran ser inscritos de acuerdo a sus genealogías. Yo localicé el registro de las genealogías de aquellos que habían subido al principio y encontré escrito en él:

⁶ "Aquí está una lista de los hijos de la provincia que habían sido llevados cautivos, llevados por Nevujadretzar rey de Bavel, pero que después regresaron del cautiverio y subieron a Yerushalayim y a Yahudáh, cada uno a su propia ciudad; ⁷ ellos fueron con Zerubavel, Yeshúa, Nejemyah, Azaryah, Raamyah, Najmani, Mordejai, Bilshan, Misperet, Ezra, Bigvai, Nahum, Baanah y Mashfar. El número de hombres del pueblo de Yisra'el:

⁸	hijos de Parosh	2,172
⁹	hijos de Shefatyah	372

YAHWEH» para ver si pasan la prueba de ser coherentes con lo que la Palabra de YAHWEH nos revela. [Esd 8:16; Pr 11:9; Mt 7:15; Hch 21:20]

³⁴ Una falsa profetiza quien asistía a Toviyah y Samvalat en contra de los Yahudim. Siendo sobornada por ellos, ella trató de agitar descontento entre los habitantes de Yerushalayim, para así avergonzar a Nejemyah en su gran trabajo de edificar los muros destruidos. [Noadyah, reunión con Yah]

³⁵ Dani'el, quien había formado parte del primer grupo de cautivos llevados de Yerushalayim a Bavel (605 AEC.), predijo la reconstrucción de la ciudad (Da 9.25). Aquí se cumple su profecía. Al igual que Nejemyah, era un Yahudi que llegó a tener un puesto prominente en el reino a donde lo habían desterrado (Da 5.29-6.3). Decían que no se podía lograr, que el trabajo era demasiado y los problemas muy grandes. Sin embargo los hombres y las mujeres de YAHWEH, unidos en las tareas especiales, pueden resolver problemas enormes y realizar grandes cosas.

³⁶ cp 4:1; Ex 14:25; Nu 23:23; Sal 126:2; Hch 5:38.

10	hijos de Araj	652
11	hijos de Pajat-Moav, de los hijos de Yeshúa y Yoav	2,818
12	hijos de Eilam	1,254
13	hijos de Zatu	845
14	hijos de Zakkai	760
15	hijos de Binui	648
16	hijos de Bevai	628
17	hijos de Azgad	2,322
18	hijos de Adonikam	667
19	hijos de Bigvai	2,067
20	hijos de Adin	655
21	hijos de Ater, de Yejizkiyah	98
22	hijos de Hashum,	328
23	hijos de Betzai	324
24	hijos de Harif	112
25	hijos de Giveon	95
26	hijos de Beit-Lejem e hijos de Netofah	123 56
27	hijos de Anatot	128
28	hombres de Beit-Azmevet	42
29	hombres de Kiryat-Tearim, Kefirah y Beerot	743
30	hombres de Ramah y Geva	620
31	hombres de Mijmas	122
32	hombres de Beit-El y Ai	123
33	hombres del otro Nevo	152
34	hombres del otro Eilam	1.252
35	hijos de Harim	320
36	hijos de Yeriho	345
37	hijos de Lod, Hadid y Ono	721
38	hijos de Senaah	3,930

³⁹ "Los *kohanim*:

	hijos de Yedayah, de la casa de Yeshúa	973
40	hijos de Immer	1,052
41	hijos de Pashjur	1.247
42	hijos de Harim	1,017

⁴³ "Los *Leviim*

	hijos de Yeshúa, de Kadmiel, de los hijos de Hodvah	74
--	--	----

⁴⁴ "Los cantores:

	hijos de Asaf	148
--	---------------	-----

⁴⁵ "Los porteros:

hijos de Shalum,
hijos de Ater,
hijos de Talmon,
hijos de Akuv,
hijos de Hatita, y
hijos de Shovai

138

⁴⁶ "Los sirvientes del Templo:

hijos de Tzija,
hijos de Hasufa,
hijos de Tabaot,
⁴⁷ hijos de Keros,
hijos de Sia,
⁴⁸ hijos de Padon,
hijos de Levanah,
hijos de Hagava,
⁴⁹ hijos de Salmai,
hijos de Hanan,
hijos de Giddel,
hijos de Gajar,
⁵⁰ hijos de Reayah,
hijos de Retzin,
hijos de Nekoda,
⁵¹ hijos de Gazam,
hijos de Uza,
hijos de Paseaj,
⁵² hijos de Besai,
hijos de Menuim,
hijos de Nefishsim,
⁵³ hijos de Bakbuk,
hijos de Hakufa,
hijos de Harhur,
⁵⁴ hijos de Batzlit,
hijos de Mejida,
hijos de Harsha,
⁵⁵ hijos de Barkos,
hijos de Sisra,
hijos de Temaj,
⁵⁶ hijos de Netziaj, y
hijos de Hatifa.

⁵⁷ "Los hijos de los sirvientes de Shlomó:

hijos de Sotai,
 hijos de Soferet,
 hijos de Prida,
 58 hijos de Yalah,
 hijos de Darkon,
 59 hijos de Giddel,
 hijos de Shefatyah,
 hijos de Hatil,
 hijos de Pojeret-Hatvayim, y
 hijos de Amón.

60 "Todos los sirvientes del Templo y los
 hijos de los sirvientes de Shlomó numeraban 392

61 "Los siguientes subieron desde Tel-Melaj, Tel-Harsha, Keruv, Adón e Immer; pero no podían decir a cual de los clanes de los padres ellos y sus hijos pertenecían,^[37] o su *zera* [así que no estaba claro] si eran de Yisra'el:

62 hijos de Delayah,
 hijos de Toviya, y
 hijos de Nekoda 642

63 y de los *kohanim*:

hijos de Havayah,
 hijos de Hakotz, y
 hijos de Barzillai, que tomó esposa de las
 hijas de Barzillai el Gileadi y fue nombrado como ellos.

64 "Estos trataron de localizar sus registros de genealogías, pero no fueron encontrados. Por lo tanto ellos fueron considerados profanados y no fueron permitidos servir como *kohanim*.⁶⁵ El Tirshata [gobernador] les dijo que no podían comer ninguna de las cosas especialmente *Kadoshim* hasta que un *kohen* apareciera que consultara el *urim* y *tumim*.^[38] 66 "La asamblea completa numeraba 42,360, 67 sin incluir sus esclavos y esclavas, de los cuales había 7,337. Ellos también tenían 245 cantores hombres y mujeres. 68 Sus caballos numeraban 736; sus mulos 245; 69 sus camellos 435; y sus asnos 6,720. 70 "Algunos de los jefes de los clanes de los padres hicieron contribuciones para el trabajo. El Tirshata contribuyó al tesoro mil *darkmonim* de oro [veintiuna libras], cincuenta vasijas y 530 túnicas para los *kohanim*. 71 Algunos los jefes de los clanes de los padres dieron al tesoro para el trabajo 20,000 *darkmonim* de oro [420 libras] y

³⁷ Las genealogías tenían mucho valor para los Yahudim ya que para ellos era vital probar que eran descendientes de Avraham, y por lo tanto, parte del pueblo de YAHWEH (Ge 12.1-3; 15; Ex 19.5, 6; De 11.22-28). Al perderse una genealogía cualquier persona corría el grave riesgo de no poder comprobar su origen Hebreo.

³⁸ El Urim y el Tumim eran medios para conocer la voluntad de YAHWEH (Ex 28.30). Si el nombre de alguien no estaba en las genealogías, esa persona todavía podía ser recibida como *kohen* si el Urim y el Tumim probaban que era Israelita y Leviim. No está claro si estos eran los originales que habrían sobrevivido a la destrucción de Yerushalayim o si eran nuevos. «Las cosas más *Kadoshim*» era la carne dedicada a YAHWEH como parte del sacrificio. Solo los *kohanim* podían comer de ella.

2,200 *manim* de plata [una y un tercio toneladas].⁷² El resto del pueblo dio 20,000 *darkmonim* de oro, 2,000 *manim* de plata [cerca de una y un cuarto toneladas] y sesenta y siete túnicas para los *kohanim*.⁷³ "Así que los *kohanim*, los *Leviim*, los porteros, los cantores, algunos del pueblo, los sirvientes del Templo y todo Yisra'el vivían en sus pueblos."

8^{1[AEC 445]} Cuando llegó el séptimo mes, después que los hijos de Yisra'el se habían asentado en sus pueblos, todo el pueblo se reunió de un solo acuerdo en el lugar abierto frente de la Puerta del Agua y pidieron a Ezra^[39] el maestro de la *Toráh* que trajera el rollo de la *Toráh* de Moshe el cual *YAHWEH* le había ordenado a Yisra'el.² Ezra el *kohen* trajo la *Toráh* ante la asamblea, la cual consistía de hombres, mujeres y todos los niños suficientemente grandes para oír con entendimiento.^[40] Era el primer día del séptimo mes.³ De frente al lugar abierto frente a la Puerta del Agua, él leyó del libro a los hombres, mujeres y a los niños que podían entender desde temprano en la mañana hasta el mediodía; y todo el pueblo escuchó atentamente al rollo de la *Toráh*.⁴ Ezra el maestro de la *Toráh* se paró en una plataforma de madera la cual habían hecho para este propósito; junto a él a su derecha estaba Mattityah, Shema, Anaya, Uriyah, Hilkiyah y Maaseiyah; mientras que a su izquierda estaban Padayah, Mishael, Malkiyah, Hashum, Hashbadanah, Zejaryah, y Meshulam.⁵ Ezra abrió el rollo donde todo el pueblo lo podía ver, porque él era más alto que toda la gente, cuando lo abrió, todo el pueblo se levantó en pie.⁶ Ezra bendijo a *YAHWEH*, el gran Elohim; y todo el pueblo respondió: "¡Amein! ¡Amein!" Mientras levantaban las manos, inclinaban sus cabezas y caían postrados delante de *YAHWEH* con sus rostros en tierra.⁷ Los *Leviim* Yeshúa, Bani, Sherevyah, Yamin, Akuv, Shabtai, Hodyah, Maaseiyah, Kelita, Azaryah, Yozavad, Hanan y Pelayah explicaron la *Toráh* al pueblo, mientras el pueblo permanecía en sus lugares.⁸ Ellos leyeron claramente del rollo, en la *Toráh* de Elohim, y Ezra enseñaba, y los instruía con claridad en el conocimiento de *YAHWEH* y el pueblo entendió la *Toráh* de acuerdo a lo que se estaba leyendo.

⁹ Nejemyah el Tirshata, Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*, y los *Leviim* que enseñaban, dijeron a todo el pueblo: "Hoy es dedicado como *Kadosh* a *YAHWEH* su Elohim; no estén tristes, no lloren." Porque todo el pueblo estaba llorando cuando oyeron las palabras de la *Toráh*.

¹⁰ Entonces él [gobernador] les dijo a ellos: "Vayan, coman ricas comidas, beban bebidas dulces, y manden porciones a aquellos que no tengan nada; porque hoy se dedican como *Kadoshim* a nuestro Adón. No desmayen, porque *YAHWEH* es su fuerza."¹¹ De esta forma los *Leviim* causaron al pueblo a estar en silencio, según dijeron: "Estén quietos, porque hoy es *Kadosh*, no estén desanimados."¹² Entonces el pueblo salió a comer, beber mandar porciones y a estar alegres; porque ellos habían entendido las palabras que habían sido dadas a ellos.

¹³ En el segundo día, los jefes de los clanes de los padres de todo el pueblo se reunieron con los *kohanim* y los *Leviim* delante de Ezra el maestro de la *Toráh* para estudiar todas las palabras de la *Toráh*.¹⁴ Ellos encontraron escrito en la *Toráh* que *YAHWEH* había ordenado por medio de Moshe que los hijos de Yisra'el tenían que vivir en *sukot* durante la Festividad del séptimo mes;^[41]¹⁵ y que ellos sonarían el *shofar* en todas sus ciudades y en Yerushalayim. Y

³⁹ Esta es la primera mención que se hace de Ezra en este libro. Había llegado a Yerushalayim desde Bavel aproximadamente trece años antes que Nehemías (458 AEC., Esd 7.6–9). Esdras y Nehemías eran contemporáneos (8.9), a pesar de que Esdras era probablemente mucho mayor. Nehemías, como gobernador, era el líder político y Esdras, como *kohen* y escriba, era el líder religioso. Un escriba, en esos días, era una combinación de abogado, notario público, erudito y asesor jurídico. Los escribas eran de las personas más educadas, por lo tanto eran maestros de la *Toráh*.

⁴⁰ Shema, las palabras de Devarim 6:4; escuchar con entendimiento. (Le 23:24; De 31:13; 2Cr 17:7-9)

⁴¹ La Festividad de *Sukkot* [Tabernáculos] fue restituida. El pueblo Israelita la celebra cada otoño en todo el mundo, por ordenanza perpetua, (Le 23.6; Nu 29.35–38; De 31.10–13). Como debemos de suponer, los cristianos no celebran nada y están

Ezra dijo: "Vayan afuera a las montañas, y recojan ramas de olivos, olivos silvestres, arrayanes, palmas, y de otros árboles frondosos para hacer *sukot*, de acuerdo a lo que estaba escrito." ¹⁶ Así que la gente salió, lo trajo e hicieron *sukot* para ellos, cada uno sobre el tejado de sus casas, también en los patios, en el patio de la casa de *YAHWEH*, en el espacio abierto por la Puerta del Agua y en el espacio abierto por la Puerta de Efrayim. ¹⁷ La congregación completa de los que habían regresado del cautiverio hizo *sukot* y vivieron en los *sukot*, pues los hijos de Yisra'el no habían hecho eso desde los días de Yahoshúa el hijo de Nun, así que había una gran alegría. ^[42] ¹⁸ Y Ezra leía, todos los días, desde el primer día hasta el último día, del rollo de la *Toráh* de *YAHWEH*. Ellos guardaron la Festividad por siete días; entonces en el octavo día hubo una asamblea solemne, de acuerdo con el estatuto.

9 ¹ En el vigésimo cuarto día de este mes los hijos de Yisra'el, vistiendo de cilicio y con polvo sobre ellos, se reunieron para un ayuno. ² Aquellos que eran hijos de Yisra'el se separaron a sí de todos los extranjeros; entonces se pararon y confesaron sus propios pecados y las iniquidades de sus padres. ³ Parados donde estaban, leyeron en el rollo de la *Toráh* de *YAHWEH* su Elohim, y confesaron sus pecados delante de *YAHWEH* su Elohim, y adoraron a *YAHWEH*. ^[43]

⁴ En la plataforma de los *Leviim* estaban Yeshúa, Bani, Kadmiel, Shevanyah, Buni, Sherevyah, Bani, y Kenani; ellos clamaron a gran voz a *YAHWEH* su Elohim. ⁵ Entonces los *Leviim* Yeshúa, Kadmiel, Bani, Hashavneyah, Sherevyah, Hadiyah, Shevanyah y Petajyah dijeron: "Levántense, y bendigan a *YAHWEH* su Elohim desde la eternidad pasada hasta la eternidad futura; digan:

"¡Bendito sea Tu Glorioso Nombre,
exaltado sobre toda bendición y alabanza!

Y Ezra dijo:

⁶ "Tú eres *YAHWEH*, solo Tú.
Tú hiciste el cielo,
el cielo de cielos, con toda su formación,
la tierra y todas las cosas que hayen ella,
los mares y todo lo que en ellos hay,
y Tú lo preservas todo. ^[Is 40: 3-28; Jn 10:30; Col 1:15-16; He 1:3; Re 5:11-13]
El ejército del cielo te alaba.

en total desobediencia a la Palabra de *YAHWEH*, porque falsamente se les enseña que todo está clavado en una "cruz" y no hay que obedecer porque "esas cosas son para los Judíos." ¿Puede algún desobediente tener salvación eterna?

⁴² Durante la Festividad de *Sukkot* que duraba siete días, el pueblo vivía en chozas hechas de ramas. Este mandamiento fue instituido como un recordatorio del rescate de Mitzrayim de nuestros padres y el tiempo que pasaron en *sukkot* (**Le 23.43**). Tenemos que pensar en la protección y la dirección de *YAHWEH* durante los años que vagaron y en el hecho de que *YAHWEH* seguiría protegiéndolos y guiándolos si lo obedecían. Es un momento de recordar nuestros orígenes, el lugar de donde provenimos.

⁴³ En el primer día del mes ellos honraron *Yom Teruah*, Festividad de las Trompetas; en el día 10, el *Yom Kippur*, día de expiación, ; el día 14 comenzó la Festividad de *Sukkot*, Tabernáculos, la cual duraba siete días, terminando el día 22; el día 23 ellos se separaron de sus esposas ilegítimas de acuerdo con la *Toráh* de *YAHWEH*, y en el 24, ellos hicieron ayuno solemne y confesión de pecados, lectura de la *Toráh*, y cerraron renovando el Pacto. [**Le 23:34-39; 2Cr 7:10; 20:3; Is 22.12**]

7 "Tú eres *YAHWEH*, el Elohim que escogió a Avram,
lo trajo fuera de la tierra de los Kasdim
y le diste el nombre de Avraham.

8 Encontraste que su corazón fue fiel a ti, ^[Ge 15:6]
Tú hiciste un Pacto con él y con su *zera*,
darle la tierra de los Kenaani,
los Hitti, Emori y Perizi,
los Yevusi y los Girgashi,
y Tú has confirmado Tus palabras,
porque Tú eres justo. ^[T 1:2; He 6:8]

9 "Tú viste la aflicción de nuestros padres en Mitzrayim
y oíste el clamor junto al Mar de Suf [mar Rojo].

10 Tú hiciste señales y maravillas contra Faraón,
contra todos sus siervos y el pueblo de la tierra;
pues Tú sabías qué arrogantemente ellos los trataron;
y te hiciste Un Nombre grande hasta el día de hoy.

11 Tú dividiste el mar delante de ellos,
y ellos pasaron por medio del mar sobre tierra seca,
entonces lanzaste a sus perseguidores a las profundidades,
como una piedra en aguas turbulentas.

12 "En una columna de nubes Tú los guiaste por el día,
y por la noche en una columna de fuego,
para que pudieran tener luz delante de ellos
en el camino que seguirían.

13 "Descendiste sobre el Monte Sinai
y hablaste con ellos desde el cielo.
Les diste los estatutos correctos y las enseñanzas verdaderas,
buenas leyes y *mitzvot*.

14 Tú les revelaste tu Shabbat *Kadosh*
y les diste *mitzvot*, y ordenanzas y la *Toráh*
por medio de Moshe tu siervo.

15 "Para el hambre de ellos les diste pan del cielo;
para su sed Tú sacaste agua de la roca para ellos.
Los ordenaste a entrar y poseer La Tierra
que habías jurado darles con tu mano.

16 "Pero ellos y nuestros padres eran arrogantes
ellos endurecieron su cerviz y no escucharon tus *mitzvot*,^[44]

17 rehusaron escuchar y no quisieron recordar
a las maravillas *Kadoshim* que Tú habías hecho entre ellos.
No, ellos endurecieron su cerviz, y en su rebelión
nombraron a un capitán para regresarlos a su esclavitud en Mitzrayim.^[45]

⁴⁴ Hay dos cosas que nuestro pueblo no hizo, ellos oyeron la *Toráh* de *YAHWEH*, pero no escucharon para hacer, para cumplir y obedecer. Ellos también vieron las obras de *YAHWEH*, pero no estaban concientes de Sus Maravillas. Si hubieran creído en los milagros, hubieran obedecido por fe y temor *Kadosh*, si hubieran considerado Sus misericordias, hubieran obedecido por principio de gratitud y amor.

Pero, porque Tú eres un Elohim de perdón,
 misericordioso, lleno de compasión,
 tardo para la ira y abundante en misericordia,
 y Tú no los abandonaste.
 18 Aun cuando ellos se fundieron un becerro de metal,
 diciendo sobre él: "Este es tu dios
 que te sacó de la tierra de Mitzrayim,"
 y ellos trajeron grandes provocaciones.
 19 Aún, Tú, en tu gran compasión,
 no los abandonaste en el desierto.
 La columna de nubes no los abandonó por el día;
 se mantuvo guiándolos en el camino.
 Por la noche la columna de fuego
 permaneció mostrándoles luz y la senda a tomar.
 20 Tú también diste tu buen *Ruaj* para enseñarlos,
 no retuviste el *maná* de sus bocas,
 y les proveíste agua para saciar su sed.
 21 Sí, por cuarenta años Tú los sostuviste en el desierto;
 no permitiste que les faltara nada –
 sus ropas no se gastaron;
 sus pies no se hincharon.
 22 "Además, Tú les diste los reinos y los pueblos;
 aun hasta les diste tierra de más,
 así tomaron posesión de la tierra de Sijón,
 también la tierra del rey de Heshbon
 y la tierra de Og rey de Bashan.
 23 Multiplicaste sus hijos tan numerosos
 como las incontables estrellas del firmamento.
 "Entonces Tú los trajiste a La Tierra,
 acerca de la cual habías dicho a sus padres.
 24 Así que los hijos fueron y poseyeron La Tierra,
 según Tú subyugabas delante de ellos
 los Kenaani que vivían en La Tierra
 y se la entregaste en sus manos,
 junto con sus reyes y los pueblos de La Tierra,
 para que ellos hicieran lo que quisieran.
 25 Ellos tomaron ciudades fortificadas y tierra fértil,
 heredaron casas llenas de todo tipo de cosas buenas,
 cisternas cavadas, viñas, plantaciones de olivos,
 árboles frutales en plenitud;
 así que comieron hasta saciarse y se fortalecieron,
 se deleitaron con grandes bondades y engordaron,^[46]
 y se amotinaron contra Tu gran bondad.

⁴⁵ Siete Manuscritos y la LXX tienen *bemitzrayim*, aquí "en Mitzrayim."

⁴⁶ "Engordaron," se volvieron afeminados, cayeron bajo el poder del lujo, se corrompieron totalmente y pecaron contra todas las misericordias de YAHWEH, y después fueron destruidos por Sus juicios.

26 "Aun ellos se volvieron y se rebelaron contra ti,
echando tu *Toráh* a sus espaldas.
Ellos mataron a tus profetas por advertirles
que debían regresar a ti,
y cometieron otras provocaciones groseras.

27 Así que los entregaste en las manos de los que los afligían,
los cuales los afligieron
Aun en el tiempo de su aflicción,
cuando ellos clamaban a ti,
Tú oíste desde el cielo, conforme
con tu gran compasión,
Tú les diste libertadores, y sí los salvaron
de las manos de los que los afligían.

28 Pero tan pronto ellos descansaron,
se iban de vuelta a hacer el mal delante de ti.
Así que Tú los dejaste en las manos de sus enemigos,
quienes gobernaron sobre ellos.
Sin embargo, cuando ellos regresaban y clamaban a ti,
Tú oías desde el cielo,
y los salvabas, conforme a tu gran compasión.

29 Tú testificaste contra ellos,
para poder traerlos de regreso a tu *Toráh*;
pero ellos no escucharon
Y pecaron contra tus *mitzvot* y juicios,
los cuales, si una persona los guarda,
tendrá vida por medio de ellos.
No obstante, ellos testarudamente volvieron sus espaldas,
endurecieron su cerviz y rehusaron oír.

30 Por muchos años les extendiste tu misericordia
y testificaste contra ellos por tu *Ruaj* por mano de los profetas;
sin embargo, no escucharon.
Así, Tú los entregaste a las manos de las naciones de la tierra.

31 Aún, Tú en muchas misericordias,
no los designaste para destrucción^[Is 57:16]
ni los abandonaste,
porque Tú eres Poderoso, Compasivo y Misericordioso.

32 "Y ahora, nuestro Elohim,
grande, poderoso, temible Elohim,
quien guarda ambos Su Pacto y Su Misericordia;^[Mi 7:18-20]
que todo este sufrimiento no parezca poco para ti
que ha venido a nosotros, a nuestros reyes, a nuestros príncipes,
a nuestros *kohanim*, a nuestros profetas, a nuestros padres
y a todo nuestro pueblo,
desde el tiempo de los reyes de Ashur
aun hasta este mismo día.

33 No hay duda de que Tú eres justo^[Ge 18:25]
en todo lo que ha venido sobre nosotros;

porque nos has tratado fielmente.^[Sal 145:27]
 Somos nosotros los que hemos pecado grandemente.
 34 Nuestros reyes, nuestros príncipes, nuestros *kohanim* y padres
 no guardaron Tu *Toráh*,
 ni prestaron atención a tus *mitzvot*
 ni escucharon Tus testimonios que Tú les diste.
 35 Y ellos no te sirvieron a Ti en Tu reino,
 y en Tu gran bondad cual les diste,
 en la gran, rica tierra que pusiste delante de ellos,
 ellos no te sirvieron;
 ni se volvieron de sus obras perversas.
 36 "Así que, aquí estamos hoy, siervos.^[Dt 28:48]
 Sí, en La Tierra que Tú diste a nuestros padres,
 para que comieran lo que produce
 y disfrutaran su bien –
 ¡Aquí estamos en ella, siervos sobre ella!
 37 Su rica cosecha ahora va a los reyes
 que has puesto sobre nosotros por nuestros pecados;
 tienen poder sobre nuestros cuerpos,
 pueden hacer lo que les plazca a nuestro ganado,
 ¡y estamos en gran aflicción!^[1S 30:6; 2S 22:7]

³⁸ A la vista de todo esto, estamos haciendo un Pacto que obliga, poniéndolo en escritura y siendo sellado por nuestros príncipes, nuestros *Leviim* y nuestros *kohanim*."

10¹ En el documento sellado estaban los nombres de: Nejemyah el Tirshata el hijo de Hajalyah, Tzedekyah, ² Serayah, Azaryah, Yirmeyah, ³ Pashjur, Amaryah, Malkiyah, ⁴ Hatush, Shevanyah, Maluj, ⁵ Harim, Meremot, Ovadyah, ⁶ Daniel, Ginton, Baruj, ⁷ Meshulam, Aviyah, Miyamin, ⁸ Maazyah, Bilgai, y Shemayah. Estos eran *kohanim*.

⁹ Los *Leviim* eran: Yeshúa el hijo de Azanyah, Binui de los hijos de Henadad, Kadmiel ¹⁰ y sus parientes Shevanyah, Hadiyah, Kelita, Pelayah, Hanan, ¹¹ Mija, Rejov, Hashavyah, ¹² Zakur, Sherevyah, Shevanyah, ¹³ Hadiyah, Bani, Beninu.

Los jefes del pueblo: Parosh, Pajat-Moav, Eilam, Zatu, Bani, ¹⁵ Buni, Azgad, Bevai, ¹⁶ Adoniyah, Bigvai, Adin, ¹⁷ Ater, Hizkiyah, Azur, ¹⁸ Hadiyah, Hashum, Betzai, ¹⁹ Harif, Anatot, Neivai, ²⁰ Magpiash, Meshulam, Hezir, ²¹ Mesheizavel, Tzadok, Yadua, ²² Pelatyah, Hanan, Anayah, ²³ Hoshea, Hananyah, Hashuv, ²⁶ HaLojesh, Pilja, Shovek, ²⁵ Rejum, Hashavnah, Maaseiyah, ²⁶ Ajiyah, Hanan, Anan, ²⁷ Maluj, Harim y Baanah. ²⁸ El resto del pueblo, los *kohanim*, los *Leviim*, los porteros, los cantores, los sirvientes del Templo y todos los que se apartaron a sí de los pueblos de las tierras hacia la *Toráh* de *YAHWEH*, junto con sus esposas, hijos e hijas, todos los capaces de entender y conocer, ²⁹ se unieron a sus hermanos y a sus nobles en jurar un juramento, acompañado por una maldición [en caso de no cumplir], como sigue:

"Nosotros viviremos por la *Toráh* de *YAHWEH*, dada por Moshe el siervo de Elohim, y guardaremos y obedeceremos todos los *mitzvot*, estatutos y leyes de *YAHWEH* nuestro Elohim.

- 30 "No daremos nuestras hijas como esposas a los pueblos de La Tierra ni tomaremos sus hijas como esposas para nuestros hijos.^[47]
- 31 "Si los pueblos de La Tierra traen mercadería o comida para vender en *Shabbat*, no compraremos de ellos en *Shabbat* ni en un día *Kadosh*.^[Is 58:13-14; Jer 17:21-22]
- "No plantaremos nuestros campos en el séptimo año, ni cobraremos nuestras deudas entonces.^[Dt 15:1-3 Mt 6:12]
- 32 "Nos impondremos un impuesto anual de un tercio de *shekel* [una séptima parte de una onza de plata] para el servicio de la casa de nuestro Elohim,³³ para los Panes de la Presencia, la ofrenda de grano continúa, para [las ofrendas] de *Shabbat*, en *Rosh-Hodesh*, en los tiempos designados, en otros tiempos *Kadoshim*, para las ofrendas de pecado para expiación por Yisra'el, y para todo el trabajo relacionado con la casa de *YAHWEH*.^[48]
- 34 "Nosotros los *kohanim*, los *Leviim*, y el pueblo, echaremos suertes relacionada con el oficio de cargar la leña, para que sea traída a la casa de nuestro Elohim de acuerdo con los clanes de los padres, en los tiempos específicos, año tras año, y entonces será quemada en el altar de *YAHWEH* nuestro Elohim, como está prescrito en la *Toráh*.^[49]
- 35 "Todos los años traeremos los primeros frutos de nuestra tierra y los primeros frutos de toda clase de árbol a la casa de *YAHWEH*.³⁶ También traeremos al primer nacido de nuestros hijos y de nuestro ganado, como está escrito en la *Toráh*, y el primer nacido de nuestros rebaños y manadas a la casa de nuestro Elohim, a los *kohanim* que ministran en la casa de nuestro Elohim.^[Pr 3:9; Mal 3:8-12]
- 37 "Traeremos los primeros frutos de nuestros granos^[Nm 15:19-21], el fruto de todos los tipos de árboles, vino, aceite de oliva a los *kohanim* en los almacenes de la casa de *YAHWEH*, junto con la décima parte del producto de nuestra tierra para los *Leviim*; puesto que ellos, los *Leviim*, toman la décima parte en todas las ciudades donde cosechamos.^[Mal 3:8-10]³⁸ El *kohen* hijo de Aharon estará con los *Leviim* en la décima parte de los *Leviim*. Los *Leviim* traerán la décima parte de la décima parte a la casa de nuestro Elohim, a los almacenes para provisiones.³⁹ Porque los hijos de Yisra'el y los hijos de Levi traerán las contribuciones de grano, vino, y aceite de oliva a las cámaras donde está el equipo del

⁴⁷ Si el pueblo escogido de *YAHWEH* iba a testificar por El en un mundo pagano, necesitaba familias unidas y temerosas de El. También, debían evitar cualquier tentación de adorar los ídolos de los pueblos que vivían a su alrededor. Por esto *YAHWEH* prohibió el matrimonio entre los Israelitas y los *Goyim* que vivían en la región (De 7.3, 4). Sin embargo, los Israelitas y los *Goyim* a menudo se casaron, y los resultados fueron desastrosos para las familias y para la nación. Siempre el matrimonio con extranjeros llevó al pueblo de *YAHWEH* a la idolatría, y fue la causa por la cual Yisra'el fue cortado en dos casas hasta el día de hoy (IR 11.1-11). [Ex 34:16; De 7:3]

⁴⁸ De acuerdo a la *Toráh* todo mayor de 20 años de edad tenía que dar medio *Shekel* para ser redimido, pero a causa de la pobreza del pueblo, ocasionada por las guerras, y el cautiverio, y por altos tributos, etc., en la tierra de la cautividad, la suma fue reducida a un tercio de *shekel*. [Le 23:2; 12-13, 19]

⁴⁹ Era el deber de los *Netinim*, los hijos de *Tabaot* cp 7:46, procurar la leña para el fuego del Templo. Pero es probable que pocos regresaron a sus antiguos amos después del cautiverio, y fue necesario echar suertes entre los *kohanim*, *Leviim*, y el pueblo para procurar la leña en los tiempos designados. Este traer la leña al Templo se convirtió en un gran día, y fue hecho una festividad, llamada por Josefo, *Xyloforia*, "el cargar la leña."

Lugar Kadosh, los *kohanim* que ministran, los porteros y los cantores. Nosotros no abandonaremos la casa de Elohim."

11¹ Los jefes del pueblo hicieron de Yerushalayim su residencia, mientras que el resto del pueblo echó suertes para traer una décima parte del pueblo a vivir en Yerushalayim la ciudad *Kadosh* con más de nueve décimos en otras ciudades.² La gente bendijo a todos aquellos que fueron a vivir en Yerushalayim voluntariamente.^[50]

³ En las ciudades de Yahudáh todos vivían en su propia propiedad – los hijos de Yisra'el, los *kohanim*, los *Leviim*, los sirvientes del Templo, y los hijos de los sirvientes de Shlomó. Pero los jefes de las provincias vivían en Yerushalayim.⁴ Algunos de estos que vivían en Yerushalayim eran hijos de la tribu de Yahudáh y otros eran hijos de la tribu de Binyamin. Aquellos hijos de Yahudáh eran: Atayah hijo de Uziyah, el hijo de Zejaryah, el hijo de Amaryah, el hijo de Shefatyah, el hijo de Mahalaleel, de los hijos de Peretz;⁵ y Maaseiyah el hijo de Baruj, el hijo de Kol-Hozeh, el hijo de Hazayah, el hijo de Adayah, el hijo de Yoyariv, el hijo de Zejaryah, quien pertenecía a la familia de Shelah.⁶ El número total de hijos de Peretz que vivían en Yerushalayim era de 468 hombres de valor.

⁷ Estos eran hijos de Binyamin: Salu el hijo de Meshulam, el hijo de Yoed, el hijo de Pedayah, el hijo de Kolayah, el hijo de Maaseiyah, el hijo de Itiel, el hijo de Yeshayah.⁸ Después de él: Gabai, Salai; 928 por todos.⁹ Yoel el hijo de Zijri era su supervisor, y Yahudáh el hijo de Hasnuah era segundo al mando de la ciudad.

¹⁰ De los *kohanim* Yedayah el hijo de Yoyariv, Yajin,¹¹ Serayah el hijo de Hilkiyah, el hijo de Meshulam, el hijo de Tzadok, el hijo de Merayot, el hijo de Ajituv, el supervisor de la casa de Elohim,¹² y sus hermanos que hacían el trabajo de la casa; por todos 822; y Adayah el hijo de Yerojam, el hijo de Pelalyah, el hijo de Amtzi, el hijo de Zejaryah, el hijo de Pashjur, el hijo de Malkiyah;¹³ con sus hermanos, jefes de los clanes de los padres, 242; y Amashsai el hijo de Azarel, el hijo de Ajzai, el hijo de Meshillemot, el hijo de Immer;¹⁴ con sus hermanos, hombres valerosos, por todos 128; su supervisor era Zavdielel hijo de HaGedolim.

¹⁵ De los *Leviim*: Shemayah el hijo de Hashuv, el hijo de Azrikam, el hijo de Hashavyah, el hijo de Buni,¹⁶ y Shabtai y Yozavad, de los jefes de los *Leviim*, que estaban a cargo de los asuntos externos para la casa de *YAHWEH*,¹⁷ y Matanyah el hijo de Mija, el hijo de Zavdi, el hijo de Asaf, el líder que comenzó la oración de acción de gracias; y Bakbukyah, el segundo de entre sus hermanos; y Avda el hijo de Shamua, el hijo de Galal, el hijo de Yedutum.¹⁸ Todos los *Leviim* en la ciudad *Kadosh* numeraban 284.

¹⁹ Los porteros: Akuv, Talmon y sus hermanos, que mantenían guardia en las puertas, numeraban 172.

²⁰ El resto de Yisra'el, de los *kohanim* y de los *Leviim* estaban todos en las ciudades de Yahudáh, cada uno en su propiedad.

²¹ Los Netinim vivían en Ofel; Tzija y Gishpa estaban a cargo de los Netinim.

²² El supervisor de los *Leviim* en Yerushalayim era Uzi el hijo de Bani, el hijo de Hashavyah, el hijo de Matanyah, el hijo de Mija, de los hijos de Asaf los cantores; él estaba a cargo del trabajo de la casa de Elohim.²³ Porque ellos estaban sujetos a las órdenes del rey; y

⁵⁰ Yerushalayim por cierto tenía muchos habitantes en este tiempo, pero no los suficientes para preservar la ciudad, cual ahora estaba rodeada del muro. Nejemyah obligó a una décima parte de los que habitaban en el campo venir a Yerushalayim y vivir en ella para que la ciudad se pudiera defender. Algunos lo hicieron voluntariamente, que era en este tiempo, considerando como un sacrificio al patriotismo, pues Yerushalayim entonces tenía pocas comodidades y era un lugar de considerable peligro; por esto el pueblo bendijo a aquellos que se ofrecieron. [De 17:8-9; 1Cr 26:13; Pr 16:33; Hch 1:24]

había un horario para los cantores, asignándoles sus labores diarias. ²⁴ Petajyah el hijo de Mesheizavel, de los hijos de Zeraj el hijo de Yahudáh, era el secretario del rey en todos los asuntos referentes al pueblo.

²⁵ En cuanto a las aldeas y los campos alrededor de ellas: Algunos de los hijos de Yahudáh vivían en Kiryat-Arba y sus aldeas, en Divon y sus aldeas, en Yekabzeel y sus aldeas, ²⁶ en Yeshúa, en Moladah, en Beit-Pelet, ²⁷ en Hatzar-Shual y sus aldeas, en Beer-Sheva y sus aldeas, ²⁸ en Ziklag y sus aldeas, en Mejonah y sus aldeas, ²⁹ en Ein-Rimmon, en Tzoar, en Yarmut, ³⁰ Zanoaj, Adulam y sus aldeas, en Lajish y los campos de alrededor, y en Azekah y sus aldeas. Por tanto ellos ocupaban el territorio desde Beer-Sheva hasta el Valle Hinnon.

³¹ Los hijos de Binyamin vivían desde Geva en adelante, en Mijmas y Ayah, en Beit-El y sus aldeas, ³² y en Anatot, Nov, Ananyah, ³³ Hatzor, Ramah, Gittayim, ³⁴ Hadid, Tzevoim, Nevalat, ³⁵ Lud, Ono, y Guei-Harashim.

³⁶ De los *Leviim*, algunas divisiones de Yahudáh se asentaron en Binyamin.

12 ¹ Estos son los *kohanim* y los *Leviim* que subieron con Zerubavel el hijo de Shealtiel, y Yeshúa: Serayah, Yirmeyah, Ezra, ² Amaryah, Maluj, Hatush, ³ Shejanyah, Rejum, Meremot, ⁴ Iddo, Gintoi, Ajiyah, ⁵ Miyamin, Maadiyah, Bilgah, ⁶ Shemayah, Yoyariv, Yedayah, ⁷ Salu, Amok, Hilkiyah y Yedayah. Estos eran los jefes de los *kohanim* y sus hermanos durante el tiempo de Yeshúa.

⁸ Los *Leviim*: Yeshúa, Binui, Kadmiel, Yahudáh y Mattanyah, quien estaba a cargo de los cantos de acción de gracias, él y sus hermanos, ⁹ con Bakbukyah, y Uni, sus hermanos, cantando antifonalmente con ellos en el servicio.

¹⁰ Yeshúa era el padre de Yoyakim, Yoyakim era el padre de Elyashiv, Elyashiv era el padre de Yoyada, ¹¹ Yoyada era el padre de Yonatan, y Yonatan era el padre de Yadaa.

¹² En los días de Yoyakim estos eran los *kohanim* que eran jefes de los clanes de los padres: de Serayah, Merayah; de Yirmeyah, Hananyah; ¹³ de Ezra, Meshulam; de Amaryah, Yojanán; ¹⁴ de Meliju, Yonatan; de Shevanyah, Yosef; ¹⁵ de Harim, Adna; de Merayot, Helkai; ¹⁶ de Iddo, Zejaryah; de Ginton, Meshulam; ¹⁷ de Ajiyah, Zijri, de Minyamin, de Moadyah, Piltai; ¹⁸ de Bilgai, Shamua; de Shemayah, Yehonatan; ¹⁹ de Yoyariv, Matnai; de Yedayah, Uzi; ²⁰ de Salai, Kallai; de Amok, Ever; ²¹ de Hilkiyah, Hashavyah; y de Yedayah, Natanel.

²² En cuanto a los *Leviim*, el jefe de los clanes de los padres en los días de Elyashiv, Yoyada, Yojanán y Yadaa estaban inscritos; también los *kohanim*, hasta el reino de Daryavesh el Persa. ²³ Los hijos de Levi que eran los jefes de los clanes de los padres estaban inscritos en los anales hasta los días de Yojanán el [nieto] hijo de Elyashiv. ²⁴ Los jefes de los *Leviim* eran Hashavyah, Sherevyah y Yeshúa el hijo de Kadmiel, con sus parientes en un coro antifonal, para alabar y dar gracias, de acuerdo a la orden de David el hombre de Elohim, coro frente a coro.

²⁵ Mattanyah, Bakbukyah, Ovadyah Meshulam, Talmon, y Akuv eran los porteros que vigilaban las provisiones que se guardaban en las puertas. ²⁶ Estos eran los días de Yoyakim el hijo de Yeshúa, el hijo de Yotzadak, y los días de Nejemyah el gobernador y de Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*

²⁷ En la dedicación del muro de Yerushalayim, ellos buscaron a los *Leviim* de donde quiera que se habían asentado para traerlos a Yerushalayim, y celebrar la dedicación y alegría con himnos de acción de gracias y con cantos acompañados con címbalos, liras y arpas. ^[51] ²⁸ Los

⁵¹ AEC 445. Yerushalayim es la ciudad *Kadosh*, y el muro fue edificado bajo la inmediata supervisión y bendición de YAHWEH-Tzevaot. Era propio que fuera dedicado a El, adorado con alabanzas solemnes, oraciones, y sacrificios. La dedicación como *Kadosh* estaba compuesta de procesiones de las más eminentes personas alrededor de los muros, dando gracias a

cantores entrenados se reunieron de las áreas alrededor de Yerushalayim, las aldeas de Netofati, ²⁹ Beit-Gilgal y la región de Geva y Azmavet; porque los cantores habían construido aldeas para ellos alrededor de Yerushalayim.

³⁰ Los *kohanim* y los *Leviim* primero se purificaron a ellos mismos; después purificaron al pueblo, las puertas y el muro; ³¹ y después de eso yo traje a los príncipes de Yahudáh al muro y nombré dos coros grandes para dar gracias y para caminar en procesión. Uno iba hacia la derecha en el muro hacia la Puerta del Estiércol. ³² Tras ellos iban Hoshayah y la mitad de los príncipes de Yahudáh, ³³ junto con Azaryah, Ezra, Meshulam, ³⁴ Yahudáh, Binyamin, Shemayah, y Yirmeyah. ³⁵ Con ellos estaban algunos de los hijos de los *kohanim* llevando *shofarot*, a saber, Zejaryah el hijo de Yonatan, el hijo de Shemayah, el hijo de Mattanyah, el hijo de Mijayah, el hijo de Zakur, el hijo de Asaf, ³⁶ y sus hermanos, Shemayah, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneel, Yahudáh y Hanani, para alabar con himnos de David el hombre de Elohim, y Ezra el maestro de la *Toráh* los guiaba. ³⁷ En la Puerta de la Fuente ellos siguieron directo por las gradas a la Ciudad de David, donde el muro asciende, pasaron por la casa de David, y fueron hasta la Puerta del Agua en el este.

³⁸ El otro coro de acción de gracias, consistía de la mitad de pueblo, caminaron por el muro para encontrarse con ellos, conmigo siguiendo. Ellos fueron más allá de la Torre de los Hornos al Muro Ancho, ³⁹ más allá de la Puerta de Efrayim, por la puerta hacia la Ciudad Vieja, a la Puerta del Pescado, la Torre de Hananeel y la Torre de los Cien, tan lejos como la Puerta de las Ovejas, y se detuvieron en la Puerta de la Prisión.

⁴⁰ Así que se pararon los dos coros de aquellos dando gracias en la casa de Elohim, y la mitad de los príncipes conmigo. ⁴¹ Los *kohanim* allí incluían a Elyakim, Maaseiyah, Minyamin, Mijayah, Elyoeinai, Zejaryah y Hananyah llevando trompetas; ⁴² también Maaseiyah, Shemayah, Eleazar, Uzi, Yojanán, Malkiyah, Eilam y Ezer. Los cantores cantaban a gran voz, dirigidos por Yizrajyah. ⁴³ Con alegría ellos ofrecieron grandes sacrificios ese día, porque Elohim los había hecho celebrar con gran alegría. Las mujeres y los niños también se regocijaron, así que la celebración en Yerushalayim se podía oír desde lejos.

⁴⁴ En ese tiempo, hombres fueron designados para estar a cargo de los almacenes para provisiones, contribuciones, primeros frutos y las décimas partes, y para guardar en ellos, de los campos pertenecientes a las ciudades, las porciones prescritas en la *Toráh* para los *kohanim* y los *Leviim*. Pues Yahudáh se regocijó por sus *kohanim* y por sus *Leviim* que tomaron su posición ⁴⁵ asumiendo los deberes de su Elohim y los deberes de la purificación, como también hicieron los cantores y los porteros, de acuerdo con la orden de David y de Shlomó su hijo. ⁴⁶ Porque en los tiempos de David y Asaf, había dirigentes para aquellos que cantaban los cantos de alabanza y acción de gracias a Elohim. ⁴⁷ Así que en los días de Zerubavel y en los días de Nejemyah, todo Yisra'el daba porciones a los cantores y a los porteros como era requerido diariamente. Ellos ponían a un lado una porción para los *Leviim*, quienes, a su vez ponían a un lado porciones para los hijos de Aharon.

13 ¹ Era también en ese tiempo cuando estaban leyendo del rollo de Moshe en los oídos del pueblo, que fue encontrado escrito que ningún Amoni ni Moavi nunca podrían entrar en

YAHWEH Elohim, quien había proporcionado llevar el trabajo a una feliz conclusión, y, sin dudas, a todo esto fue añadida una particular dedicación como *Kadosh* de la ciudad del Gran Rey a YAHWEH, y la más sincera invocación que El la tomaría bajo Su cuidado, y la defendería y a sus habitantes contra sus enemigos.

la asamblea de Elohim, ^[52] ² porque ellos no suplieron a los hijos de Yisra'el con pan ni agua, sino que contrataron a Bilam contra ellos para poner una maldición sobre ellos – aunque nuestro Elohim volvió la maldición en bendición. ³ Al oír la *Toráh*, ellos separaron de Yisra'el a cualquier extranjero en Yisra'el^[53] ⁴ También, antes de esto, Elyashiv el *kohen*, que había sido puesto a cargo de los almacenes en la casa de Elohim, y que estaba relacionado por matrimonio a Toviyah, ⁵ había preparado para él un aposento grande donde antes se habían guardado las ofrendas de grano, incienso, equipo y las décimas partes de grano, vino, aceite de oliva ordenó que se le diera a los *Leviim*, cantores y a los porteros, y las contribuciones para los *kohanim*. ⁶ Durante todo este tiempo yo no estaba presente en Yerushalayim; porque en el trigésimo segundo año del rey Artajshashta rey de Bavel, yo fui a ver al rey; entonces, después que había pasado algún tiempo, pedí permiso del rey ⁷ y regresé a Yerushalayim, donde me enteré de la cosa terrible que Elyashiv había hecho para Toviyah por preparar un aposento para él en los patios de la casa de nuestro Elohim. ⁸ Yo estaba tan furioso que eché todos los enseres de la casa de Toviyah fuera del aposento. ⁹ Entonces, a mi orden, ellos purificaron los aposentos; y traje de regreso el equipo de la casa de Elohim, las ofrendas de grano y el incienso.

¹⁰ También supe que las porciones para los *Leviim* no se las habían dado a ellos, así que los *Leviim* y los cantores que se suponía que estaban haciendo el trabajo se habían ido, cada uno a su propio campo. ¹¹ Yo luché contra los jefes, demandando: "¿Por qué está la casa de Elohim abandonada?" Reuní a los *Leviim* y los restauré a sus estaciones; ¹² y todo Yahudáh les trajo la décima parte de grano, vino y aceite de oliva a los almacenes. ¹³ Para supervisar los almacenes yo nombré Shelemyah el *kohen*, Tzadok el maestro de la *Toráh* y, de los *Leviim*, Pedayah; asistiéndolos estaba Hanan el hijo de Zakur, el hijo de Mattanyah; porque estos eran considerados confiables. Su deber era hacer la distribución a sus hermanos. ¹⁴ Mi Elohim, acuérdate de mí por esto; ¡no borres mis buenas obras las cuales he hecho para la casa de mi Elohim y para su servicio!

¹⁵ Durante este tiempo vi en Yahudáh alguna gente que estaba pisando en las prensas de vino en *Shabbat*, también trayendo montones de grano y cargándolos en asnos, asimismo vino, uvas, higos, y todo tipo de cargas; y ellos las estaban trayendo dentro de Yerushalayim en el día del *Shabbat*. El día que ellos estaban planeando vender la comida yo les advertí que no lo hicieran. ¹⁶ También estaba viviendo allí gente de Tzor que traían pescado y todo tipo de mercadería, y las vendían en *Shabbat* a los hijos Yahudáh y aun en Yerushalayim. ¹⁷ Yo luché contra los hijos libres de Yahudáh, demandando de ellos: "¿Qué es esta cosa tan terrible que están haciendo profanando el día del *Shabbat*?" ¹⁸ ¿No hicieron esto sus padres, y no trajo nuestro Elohim todo este desastre sobre nosotros y esta ciudad? ¡Aun ustedes están trayendo más furia contra Yisra'el por profanar el *Shabbat*!" ¹⁹ Así que a las puertas de Yerushalayim cuando

⁵² «Todos los mezclados con extranjeros» se refiere a los Moabitas y Amonitas, dos naciones que eran enemigas acérrimas de Yisra'el (13.1). La *Toráh* de *YAHWEH* establecía claramente que a estos dos pueblos se les debía prohibir la entrada al Templo (De 23.3–5). Esto no tenía nada que ver con prejuicio racial, ya que *YAHWEH* amaba a toda la gente, incluyendo a los extranjeros (De 10.18). Permitía que los extranjeros hicieran sacrificios (Nu 15.15, 16) y deseaba que todas las naciones lo conocieran y amaran (Is 42.6). Si bien *YAHWEH* quiere que todos vayan a El, advierte a los creyentes que se aparten de los que se inclinan ante el mal (Pr 24.1). Las relaciones de los Judíos con los paganos habían sido la causa de su cautiverio.

⁵³ Nejemyah tuvo que regresar a Bavel en 433 AEC., doce años después de que llegó a Yerushalayim. O bien fue llamado por el rey Persa, o estaba cumpliendo con su acuerdo de regresar. No se sabe cuánto tiempo permaneció en Bavel, pero cuando regresó a Yerushalayim (13.7), descubrió que a uno de sus mayores oponentes en la reconstrucción del muro, Toviyah, se le había otorgado un aposento propio en el Templo. Toviyah era Amonita (4.3) y por lo tanto tenía la entrada prohibida en el Templo. Elyashiv, el sacerdote, se había casado con la hija del Amonita, y era obvio que este utilizó la influencia que ejercía sobre su yerno para obtener aquel aposento especial.

empezaba a oscurecerse antes del *Shabbat*, yo ordené que las puertas fueran cerradas; y ordené que no fueran abiertas de nuevo hasta después del *Shabbat*. Puse a algunos de mis sirvientes a cargo de las puertas, para que ninguna carga fuera entrada en *Shabbat*.²⁰ Los mercaderes y vendedores de todo tipo de provisiones pasaron la noche fuera de Yerushalayim una o dos veces,²¹ hasta que les advertí: "¿Por qué están ustedes pasando la noche al frente del muro? ¡Háganlo otra vez y extenderé mi mano sobre contra ustedes!" Desde ese momento en adelante pararon de venir en *Shabbat*.²² Entonces ordené a los *Leviim* que se purificaran a ellos mismos y vinieran a cuidar las puertas, para poder guardar el día de *Shabbat Kadosh*. ¡Mi Elohim, recuerda esto también por mí, y perdóname de acuerdo a la abundancia de tu misericordia!^[54]

²³ También durante este tiempo yo vi a los Yahudim que se habían casado con mujeres de Ashdod, Amón y Moav;²⁴ y a sus hijos, que hablaban la mitad en el idioma de Ashdod y no podían hablar en el idioma que los Yahudim hablaban sino sólo en el idioma de cada pueblo.²⁵ Luché contra ellos y los maldije, y golpeé a algunos de ellos y arranqué sus cabellos. Entonces los hice jurar por Elohim: "Ustedes no darán a sus hijas como esposas para los hijos de ellos ni tomarán sus hijas como esposas para sus hijos ni para ustedes."²⁶ ¿No fue por hacer estas cosas que Shlomó rey de Yisra'el pecó? No había rey como él entre muchas naciones, y su Elohim lo amaba, y Elohim lo hizo rey de todo Yisra'el; sin embargo, las mujeres extranjeras causaron aun a él pecar.²⁷ ¿Debemos doblegarnos a ustedes y permitir que continúen en este gran mal, rompiendo la fidelidad con nuestro Elohim por casarse con mujeres extranjeras?"²⁸ Uno de los hijos de Yoyada el hijo de Elyashiv, el *kohen hagadol*, se había convertido en yerno de Sanvalat el Horoni; así que lo eché de mi presencia.²⁹ Mi Elohim, recuérdate de ellos; porque ellos han profanado el oficio de *kohen* y el Pacto de *kohanim* y *Leviim*.^[55]

³⁰ Así que yo los purgué de todo lo extranjero, e hice que los *kohanim* y *Leviim* resumieran sus labores, cada uno en su deber asignado.³¹ También hice provisión para la entrega de madera en tiempos acordados, y para los primeros frutos. Mi Elohim, recuérdate de mí favorablemente.

⁵⁴ YAHWEH ordenó a Yisra'el, hasta el día de hoy, que no trabajara en *Shabbat*, por mandamiento perpetuo, sino que descansara, (Ex 20.8–11; De 5.12–15; Is 58:13-14). El *Shabbat*, que abarca desde el atardecer del viernes hasta el atardecer del sábado, debía ser observado y honrado por todos los Israelitas, siervos, visitantes extranjeros y hasta por los animales de granjas. El comercio en *Shabbat* en Yerushalayim violaba directamente la Toráh de YAHWEH, así que Nejemyah ordenó que se cerraran las puertas de la ciudad y que los mercaderes fueran enviados a sus casas todos los viernes por la tarde cuando se acercaba el *Shabbat*.

⁵⁵ Nejemyah se llenó de justa indignación ante la forma evidente en la que los Israelitas estaban quebrantando la Toráh de YAHWEH y haciendo caso omiso del Pacto que previamente habían reafirmado (10.30). El pueblo había prometido que no iba a permitir que sus hijos se casaran con *Goyim*. Pero durante la ausencia de Nejemyah, el pueblo había llevado a cabo matrimonios mixtos, rompiendo así su Pacto solemne con YAHWEH. El trato severo de Nejemyah para esta gente muestra el contraste que existe entre su gran fidelidad a YAHWEH y la negligencia, desobediencia y la deslealtad del pueblo (Esd 10.3). Nejemyah utilizó el ejemplo de los pecados de Shlomó para enseñar a su pueblo. Si uno de los más grandes reyes de Yisra'el había caído debido a la influencia de los incrédulos, otros podrían hacerlo también. Nejemyah vio este principio en el ejemplo de Shlomó: sus dones y su fuerza no serán de gran beneficio si no puede manejar su debilidad. A pesar de que fue un gran rey, los matrimonios de Shlomó con mujeres extranjeras acarrearón tragedia a todo el reino (1R cap. 11). La tendencia a pecar debe ser reconocida y tratada con rapidez; de otra manera, puede vencernos y derribarnos. Una de las razones más fuertes para estudiar las Escrituras es que hay que aprender de los errores de nuestros padres, de Yisra'el.